



En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE D'HUDSON

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
TOWN OF HUDSON

RÈGLEMENT N° 779.1-2026

BY-LAW N° 779.1-2026

**RÈGLEMENT 779.1-2026 VISANT À
MODIFIER LE RÈGLEMENT 779-2025
CONCERNANT LA SÉCURITÉ, LA PAIX ET
L'ORDRE – RMH 460**

**BY-LAW 779.1-2026 AMENDING BY-LAW
779-2025 CONCERNING SECURITY,
PEACE & GOOD ORDER – RMH 460**

CONSIDÉRANT QUE l'adoption du règlement 779-2025 concernant la sécurité, la paix et l'ordre sur le territoire de la ville le 2 septembre 2025;

WHEREAS the adoption of By-Law 779-2025 to ensure security, peace and good order on the territory of the Town on September 2, 2025;

CONSIDÉRANT QUE pour faciliter l'application par la Sûreté du Québec de la MRC de Vaudreuil-Soulanges (MRCVS) de certains règlements, ces derniers sont harmonisés, c'est-à-dire que les textes en vigueur, à la partie I – Dispositions générales, sont identiques pour les vingt-trois (23) municipalités membres de la MRCVS;

WHEREAS to facilitate the application of certain by-laws by the Sûreté du Québec in the MRC de Vaudreuil-Soulanges (MRCVS), these by-laws are harmonized, meaning that the texts in force, in Part I - General Provisions, are identical for the twenty-three (23) member municipalities of the MRCVS;

CONSIDÉRANT qu'un article harmonisé a malencontreusement été omis de la version finale et qu'il y a lieu de l'inclure.

WHEREAS a section was inadvertently omitted from the final version and should be included.

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été dûment donné par le conseiller Matthew Stenberg lors de la séance du 24 mars 2026 et qu'un projet de règlement a été déposé à cette même séance;

WHEREAS a notice of motion of the present by-law was given by Councillor Matthew Stenberg at the regular meeting of March 24, 2026, and a draft of this by-law was tabled at that meeting;

ARTICLE 1

SECTION 1

L'article 21.1 "Graffitis" est ajouté au règlement 779-2025 à la suite de l'article 21 et se lit comme suit :

Section 21.1 "Graffiti" is added to By-Law 779-2025 after Section 21 and reads as follows:

Nul ne peut dessiner, peindre ou autrement marquer des biens dans un endroit public sans l'autorisation du propriétaire.

No one may draw, paint, or in any way mark property in a public place without the owner's permission.

ARTICLE 2

SECTION 2

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

The present By-Law shall come into force according to Law.

Chloe Hutchison
Mairesse / Mayor

Renée Huneault
Greffière Adjointe / Assistant Town Clerk

Avis de motion
Dépôt du projet du règlement :
Adoption du règlement :
Avis public d'entrée en vigueur :

24 mars 2026
24 mars 2026